

RUBY

COMPACT



MANUALE D'USO | USER MANUAL

**STUFA A BIOETANOLO
ELETTRONICA PROGRAMMABILE
PROGRAMMABLE ELECTRONIC
BIOETHANOL STOVE**



EN 16647:2016

MADE IN ITALY

ATTENZIONE:

DURANTE LE PRIME ACCENSIONI POTREBBE VERIFICARSI L'EMANAZIONE DI ODORI DOVUTI AL SURRISCALDARSI DEI COMPONENTI CHE POSSONO AVERE RESIDUI DI LAVORAZIONE. UNA VOLTA ESAURITI E STABILIZZATE LE VERNICI, L'ODORE SPARIRÀ.



NON RIEMPIRE CON STUFA ACCESA



NON RIEMPIRE SU APPARECCHIO CALDO



LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'UTILIZZO

RUBY

COMPACT



Le stufe Ruby Compact a bioetanolo sono progettate e costruite interamente in Italia

Gentile cliente,

Grazie per la fiducia che ci ha accordato scegliendo un nostro prodotto. I nostri prodotti sono progettati e costruiti nel rispetto delle norme di sicurezza con materiali di elevate qualità e una profonda esperienza nei processi di produzione.

Perchè lei possa ottenere le migliori prestazioni, le suggeriamo di leggere con attenzione le istruzioni. E' molto importante che questo libretto d' istruzioni, parte integrante del prodotto, sia conservato con cura per qualsiasi future consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra persona, assicuratevi che il libretto sia consegnato al nuovo utente, affinché possa essere informato del funzionamento della macchina e delle relative avvertenze.

INDICE

1. Per la vostra sicurezza.
2. Consigli per la protezione dell'ambiente.
3. Caratteristiche tecniche.
4. Installazione.
5. Funzionamento.
6. Accensione /funzionamento/programmazione.
7. Pulizia e immagazzinamento della stufa.
8. Guida alla soluzione dei piccoli problemi.
9. Garanzia.

1. PER LA VOSTRA SICUREZZA

L'uso di questa stufa è molto semplice, tuttavia, è importante leggere per intero questo libretto, prima di installare e di usare la stufa per la prima volta.

In questo modo, potrete ottenere le migliori prestazioni, evitare comportamenti errati, usare la vostra stufa in assoluta sicurezza e rispettare l'ambiente.



pericolo



**Non utilizzare
benzina**



**Verificare la presenza di
eventuale bioetanolo
tracimato**



**UTILIZZARE SOLO
BIOETANOLO ECOFIRE
O EQUIVALENTE**

DURANTE L'USO

- Questa stufa deve essere usata solo da persone adulte. Persone diversamente abili possono usare la stufa solo se hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o d'istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchiatura.
- Ispezionare la stufa prima di qualsiasi messa in funzione. L'utente è responsabile per incidenti a persone o danni dovuti al mancato rispetto di queste avvertenze.
- Assicuratevi che i minorenni non usino e non giochino con l'apparecchiatura.
- E'rischioso e quindi vietato modificare o tentare di modificare le caratteristiche di questo prodotto.
- Tenete sempre ben pulita l'apparecchiatura.
- Evitare posizionamenti vicino a tendaggi e oggetti infiammabili.
- Non inserire oggetti all'interno o sopra la stufa durante o dopo l'utilizzo.
- Non spegnere mai la fiamma con l'acqua o soffiando su di essa.
- Durante la fase di ricarica fare attenzione a non far tracimare il bioetanolo e in caso pulire ogni residuo prima di effettuare l'accensione.
- Non coprire la stufa durante o subito dopo l'utilizzo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non aggiungere ruote o carrelli alla stufa.
- Non utilizzare questo apparecchio come dispositivo di cottura.
- Le parti esposte di questa stufa si scaldano durante il funzionamento e rimangono calde per un certo tempo anche dopo lo spegnimento. Tenete lontani i minorenni e gli animali fino a quando l'apparecchiatura non si è raffreddata.
- Non utilizzare la stufa nei seminterrati.
- Usare sempre combustibile liquido bioetanolo Ecofire o equivalente, non usare altri tipi di combustibili come per esempio benzina. L'uso di un combustibile improprio rischia di provocare un incendio e danni alla salute delle persone.
- Non inserire sostanze profumate o aromatiche all'interno del combustibile bioetanolo.
- Prima di riempire nuovamente il serbatoio, spegnere la stufa ed attendere che si sia completamente raffreddata.
- Aerare il locale per qualche minuto ogni ora quando la stufa è in funzione. Non utilizzare la stufa senza aerare correttamente il locale.
- **Usare la stufa in ambienti dove vi sia un naturale ricircolo d'aria con aperture libere sempre presenti**

che garantiscono un ricambio d' aria di 0,50 v/h. Volume minimo della stanza 45 m³.

- Spegner la stufa ed assicurarsi che la fiamma sia spenta prima di addormentarsi o di uscire.
- Utilizzare la stufa su una superficie piana. Evitare luoghi soggetti a vibrazioni. Non trasportare la stufa se contiene combustibile nel serbatoio, provvedere prima al suo svuotamento.
- Tenere lontano dalla stufa spray e liquidi volatili o infiammabili come benzina, gasolio, solventi ect.
- La stufa può rilasciare residui di combustione nell'ambiente. Utilizzare la stufa solo in ambienti correttamente ventilati.
- La stufa deve essere collegata esclusivamente ad impianti elettrici conformi alle norme tecniche e alla legislazione nazionale di riferimento.
- E' consentito l' uso del solo cavo di alimentazione fornito in dotazione.
- Le fiamme della combustione potrebbero essere deboli all' inizio. Dopo alcuni minuti le fiamme si stabilizzeranno a seconda della Potenza selezionata.

AVVERTENZE PARTICOLARI

- Verificare l'integrità del cavo elettrico, se danneggiato rivolgersi al centro di assistenza per la sostituzione.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia correttamente installata ed usarla esclusivamente per l'alimentazione della stufa. Togliere il cavo di alimentazione dalla spina se non si utilizza la stufa per un lungo periodo.
- La polvere sulla spina causa deterioramento dell'isolamento e può dar luogo a corto circuito, o surriscaldamento. Pulire la spina periodicamente.
- Togliere il cavo di alimentazione dalla presa tenendolo dalla spina, contrariamente il filo all'interno si può rompere creando un corto circuito.

PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE

- Questo documento è parte integrante dell' apparecchio, solo per uso domestico
- Posizionare la stufa in posizione piana e stabile.
- Assicurarsi che il piano di appoggio possa sopportare la massa della stufa.
- Mantenere una distanza minima sui lati di fronte e sopra di 50 cm e 10 cm sul retro e non posizionare in vicinanza di materiali infiammabili.
- Non usare in luoghi ermeticamente chiusi.
- Non usare in luoghi molto polverosi, o dove la temperatura tende ad aumentare velocemente.
- Qualsiasi tipo di intervento tecnico o riparazione deve essere eseguita da personale specializzato.
- Dopo aver tolto l'apparecchiatura dall'imballaggio, assicuratevi che il prodotto non risulti danneggiato. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.
- Fare attenzione ad evitare fuoriuscite di bioetanolo al di fuori del serbatoio, asciugare sempre le parti al di fuori del serbatoio prima di accendere la stufa.
- La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità nel caso in cui le norme non vengano rispettate.
- E' un prodotto TECNO AIR SYSTEM via Piovega 10 31017 Paderno del Grappa (TV)

2. CONSIGLI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**IMBALLO**

- Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi preghiamo di dare il vostro contributo alla conservazione dell'ambiente, utilizzando gli appositi canali di raccolta differenziata.

PRODOTTI IN DISUSO

- I prodotti dismessi o non più utilizzabili non sono rifiuti senza valore. Attraverso lo smaltimento ecologico,

diversi materiali impiegati nella produzione della vostra apparecchiatura possono essere recuperati.

- Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il vostro rivenditore specializzato, oppure presso la vostra Amministrazione Comunale.
- Prima di rottamare l'apparecchiatura, tagliate il cavo di alimentazione e rendetelo inservibile.

3. CARATTERISTICHE TECNICHE **RUBY COMPACT**



LARGHEZZA	mm	486
PROFONDITA'	mm	350
ALTEZZA	mm	820
CAPACITA' DEL SERBATOIO BIOETANOLO	litri	5
PESO NETTO	kg	36
PESO LORDO	kg	40
COMBUSTIBILE		BIOETANOLO ECOFIRE

POTENZA TERMICA	Kw	3,8
AUTONOMIA MAX	ore	25
CONSUMO MASSIMO	LT/h	0,5
CONSUMO MINIMO	LT/h	0,2
PIEDINI REGOLABILI	kg	SI
POTENZA ELETTRICA NOMINALE	W	60
TENSIONE ELETTRICA NOMINALE	V~	220
FREQUENZA NOMINALE	Hz	50
CLASSE DI ISOLAMENTO ELETTRICO		1
GRADO DI PROTEZIONE		IP 20
GARANZIA		2 ANNI

4. INSTALLAZIONE

SBALLAGGIO

- Aprire il cartone facendo attenzione a non danneggiare il prodotto con oggetti taglienti,
- Estrarre la stufa dal cartone delicatamente facendo attenzione al vetro,
- rimuovere tutte le protezioni e i materiali d'imballo prima di utilizzare la stufa ed accertarsi di aver rimosso tutti gli accessori presenti all'interno.

INSTALLAZIONE

Dopo aver tolto la macchina dall'imballo, collocarla in modo stabile e sicuro nel luogo che le è stato destinato, accertandosi che vi sia lo spazio necessario per eseguire le operazioni preliminari.

Assicurarsi che la stufa sia installata in una posizione riparata da possibili urti.

Assicurarsi che la griglia di ingresso aria al ventilatore posto dietro rimanga sempre libera.

La stufa non necessita di canna fumaria, il locale deve comunque essere aerato per qualche minuto ogni ora di utilizzo.

La stufa deve essere installata nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

mantenere una distanza minima sui lati, di fronte e sopra di 50 cm, e 10 cm sul retro da materiali

inflammabili;

se la stufa è installata su un pavimento che si può danneggiare deve essere interposta una lastra di materiale isolante al calore a protezione.

Se non risultasse possibile prevedere le distanze sopra indicate è necessario mettere in atto provvedimenti tecnici ed edili per evitare ogni rischio d'incendio.

Questa stufa non può essere usata in luoghi ermeticamente chiusi, o troppo piccoli come camper, roulotte, vagoni passeggeri, barche...



COMBUSTIBILE DA UTILIZZARE

NON USARE BENZINA!

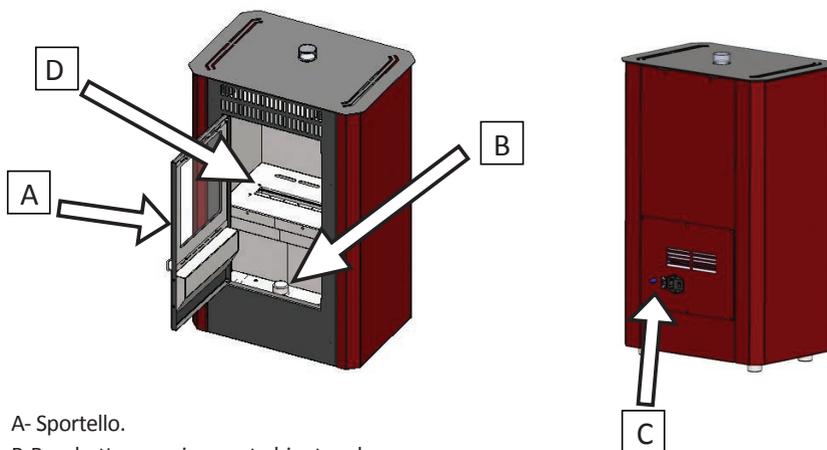
Non usare benzine, carburante diesel, solventi o altri combustibili.

Essi possono essere causa di esplosioni ed incendi.

Usare esclusivamente bioetanolo.

Si consiglia l'uso di bioetanolo Ecofire.

5. FUNZIONAMENTO



A- Sportello.

B-Bocchettone caricamento bioetanolo

C-Interruttore ON – OFF / Presa elettrica

D-Bruciatore

La stufa funziona esclusivamente a bioetanolo ECOFIRE o equivalente.

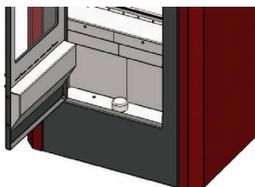
Il caricamento del bioetanolo avviene nel seguente modo:

ATTENZIONE:

ESEGUIRE LA RICARICA SOLO A STUFA SPENTA E BEN RAFFREDDATA.

L' INTERRUPTORE DEL TELECOMANDO O SUL DISPLAY DEVE ESSERE NELLA POSIZIONE OFF
E NON DEVE ESSERCI PRESENZA DI FIAMMA NEL BRACIERE

(L'interruttore generale posto sul retro della stufa deve essere in posizione ON perchè siano attivi tutti i
dispositivi di sicurezza)



1. APRIRE LO SPORTELLO
2. SVITARE IL TAPPO
3. INSERIRE IL BIOETANOLO NEL SERBATOIO TRAMITE IL BOCCHETTONE UTILIZZANDO LA POMPA IN DOTAZIONE
4. UN SEGNALE ACUSTICO INDICHERA' IL CORRETTO RIEMPIIMENTO DEL SERBATOIO. FARE ATTENZIONE A NON TRACIMARE IL BIOETANOLO
5. RIAVVITARE IL TAPPO
6. RICHIUDERE LO SPORTELLO



ATTENZIONE:

NON spostare la stufa quando è accesa ed il serbatoio del Combustibile è pieno

La stufa deve essere accesa solo con sportello chiuso

NON cercare di ricaricare il bioetanolio a fuoco acceso



Attenzione con una carica insufficiente di Bioetanolio la stufa potrebbe non accendersi



ATTENZIONE AL POSSIBILE COMBUSTIBILE TRACIMATO RISCHIO DI INCENDIO!!!

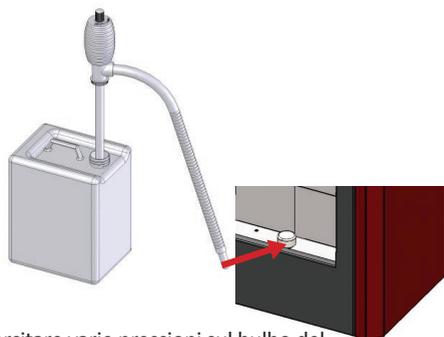
UTILIZZO DELLA POMPA A SIFONE



Ruotare in senso orario (posizione ON) la manopola posta nella parte superiore



Immergere il tubo rigido all'interno della tanica di bioetanolo ed il tubo flessibile all'interno del serbatoio della stufa.



Esercitare varie pressioni sul bulbo del sifone fino a quando il bioetanolo inizia ad uscire.



Finito di riempire il serbatoio della stufa, posizionare la manopola sulla posizione off, ruotando la stessa in senso antiorario. In questo modo si svuota la pompa a sifone.



**ATTENZIONE: NON INSERIRE IL BIOETANOLO
DIRETTAMENTE SUL BRUCIATORE!!!**

ISTRUZIONI UTILIZZO PANNELLO



DESCRIZIONE TASTI DEL PANNELLO SINOTTICO



Tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, serve anche per salvare/uscire dai menù



Tasto di selezione: AUTOMATICO – MANUALE – ventilazione – menù regolazione



Tasto - per DECREMENTO potenza/temperatura e scorrimento indietro del dato scelto.



Tasto + per INCREMENTO potenza/temperatura e scorrimento avanti del dato scelto.

DESCRIZIONE ICONE DEL PANNELLO SINOTTICO

L'accensione del led in corrispondenza dei simboli indica quanto segue:



Il led si attiva indicando il funzionamento del ventilatore



Il led si attiva indicando il funzionamento di carico bioetanolo.



Il led si attiva indicando che stiamo operando all'interno del menù parametri (solo per Centri Assistenza autorizzati)



Il led indica timer attivo, è stata scelta una programmazione oraria automatica

INDICAZIONE TESTI DISPLAY

TESTO DISPLAY	SIGNIFICATO
OFF	Fase di spegnimento in corso, durata circa 10 minuti
AC	Stufa in prima fase accensione, caricamento bioetanolo ed attesa accensione fiamma
AR	Stufa in seconda fase accensione, arricchimento della fiamma.
PA	Step successive fase accensione
PH	Stufa in fase di riscaldamento
P1-P2-P3	Livello di potenza impostato
10...30°C	Livello temperatura desiderato nell'ambiente di installazione della stufa
SF	Stop Fiamma: blocco funzionamento per probabile esaurimento bioetanolo
CP-TS-PA	Menù di controllo a disposizione esclusivamente dei CAT (Centri Assistenza Tecnica)
AF	Accensione Fallita: blocco funzionamento per mancata accensione
H1....H7	Sistema in allarme, il numero identifica la causa allarme
Bat1	Batteria orologio esaurita (tipo CR2032)

Quando la stufa è in stand by, si visualizza a display **OFF** unitamente alla potenza impostata se la stufa è in **MANUALE**, oppure unitamente alla temperatura impostata se la stufa è posta in **AUTOMATICO**.

6. ACCENSIONE/FUNZIONAMENTO/PROGRAMMAZIONE

Posizionare l'interruttore **C** in posizione ON, (I)



Con stufa in stand-by premere il tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO e si avvia la procedura di accensione



A display si visualizza il testo **AC** (avvio combustione); superati alcuni cicli di controllo e successivamente al verificarsi dell'accensione del bioetanolo, al display si visualizza il testo **AR** (accensione riscaldamento), questa fase durerà per alcuni minuti permettendo il corretto completamento dell'accensione ed il riscaldarsi dello scambiatore della stufa.

Trascorsi alcuni minuti la stufa passerà in fase di pulizia accensione **PA**, successivamente in fase di riscaldamento indicando a display **PH** e successivamente in fase lavoro, indicando la potenza selezionata nel caso di funzionamento manuale, oppure indicando la temperatura

selezionata nel caso di funzionamento automatico.

SPEGNIMENTO

Premendo il tasto *ACCENSIONE/SPEGNIMENTO* a stufa accesa si avvia la fase di spegnimento che prevede:

- a) Interruzione del carico combustibile.
- b) Esaurimento del combustibile presente nel bruciatore mantenendo attivo il ventilatore.
- c) Raffreddamento del corpo stufa mantenendo attivo il ventilatore (tipicamente x 10')
- d) L'indicazione "OFF" a display unitamente ai minuti mancanti al termine spegnimento



Durante la fase di spegnimento non sarà possibile riaccendere la stufa, terminata la fase di spegnimento il sistema si ripositiona automaticamente in stand-by.

FUNZIONAMENTO MANUALE

Nella modalità di funzionamento MANUALE si imposta la potenza in cui far lavorare la stufa, indipendentemente dalla temperatura del locale in cui è installata.

Per selezionare la modalità di funzionamento MANUALE premere il tasto set.



Impostando a display ad esempio P2 (potenza 2)

E' possibile aumentare la potenza premendo il tasto +



Oppure diminuirla premendo il tasto-



FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Nella modalità di funzionamento AUTOMATICO si può impostare la temperatura obiettivo da ottenere nel locale dove è installata la stufa.

La stufa, autonomamente, modula le potenze in funzione della differenza tra la temperatura desiderata (impostata a display) e la temperatura rilevata dalla sonda; al raggiungimento della temperatura desiderata la stufa funzionerà al minimo portandosi in potenza 1 (potenza minima).

Per selezionare la modalità di funzionamento AUTOMATICA premere il tasto set .

Impostare sul display ad esempio 20°C .

E' possibile aumentare la temperatura desiderata premendo il tasto +



Oppure diminuirla premendo il tasto -



In modalità AUTOMATICA

si visualizza alternativamente a display la temperatura desiderata e la potenza scelta automaticamente dal sistema modulante.

FUNZIONE ATTIVAZIONE REMOTA (porta AUX)

Per mezzo di un apposito cavo di collegamento (cod.LINX000600) è possibile accendere/spegnere la stufa utilizzando un dispositivo remoto quale: un attivatore telefonico GSM, un modem WiFi, un termostato ambiente, un consenso derivate da impianto domotico, ecc.

Per questo collegamento rivolgersi al centro assistenza autorizzato, raccomandando l'utilizzo di un dispositivo con contatto pulito avente la seguente logica:

Contatto aperto = stufa spenta

Contatto chiuso = stufa accesa

L'attivazione e la disattivazione avviene con 10" di ritardo dal trasferimento dell'ultimo comando.

Nel caso di collegamento della porta attivazione remota, sarà comunque possibile accendere e spegnere la stufa dal pannello comandi; la stufa si attiverà sempre rispettando l'ultimo ordine ricevuto, accensione o spegnimento esso sia.

ATTENZIONE, solo per versioni con timer: l'attivazione del programmatore orario interno (vedi impostazione programmatore settimanale) esclude automaticamente l'attivazione remota (porta aux), questo per evitare conflittualità di attivazioni programmate.

IMPOSTAZIONE ORA OROLOGIO

Premere per 2" il tasto SET  accederemo così alla scelta dei menù d' impostazione, comparirà al display il testo **TS**, premendo i tasti **▲ ▼** possiamo scorrere i vari menù disponibili, scegliere il menù **Prog** e confermare l'intenzione di entrare in programmazione premendo nuovamente il tasto SET

Per impostare l'ora corrente, con il tasto **▼** selezionare al display la sigla **SET**, confermare la selezione premendo il tasto SET , impostiamo quindi l'ora corrente:

con il tasto **▲** si incrementa l'orario di 15' ad ogni pressione, con il tasto **▼** si decrementa l'orario di 1' ad ogni pressione; confermare l'impostazione con il tasto SET, impostare quindi il giorno della settimana corrente utilizzando i tasti **▲ ▼** (Es, Lunedì=Day 1), confermare la programmazione con il tasto SET, per uscire dalla programmazione premere il tasto ESC.

IMPOSTAZIONE PROGRAMMATORE SETTIMANALE

Premere per 2" il tasto SET  accederemo così alla scelta dei menù d' impostazione, comparirà al display il testo **TS**, premendo i tasti **▲ ▼** possiamo scorrere i vari menù disponibili, scegliere il menù **Prog** e confermare l'intenzione di entrare in programmazione premendo nuovamente il tasto SET

Premendo i tasti **▲ ▼** possiamo ora scorrere le impostazioni del programmatore orario:

- ✓ **Pr OF**: Abilita (On) o disabilita (OF) completamente l'utilizzo del programmatore settimanale
- ✓ **Pr 1**: Fascia di programmazione programma 1
- ✓ **Pr 2**: Fascia di programmazione programma 2
- ✓ **Pr 3**: Fascia di programmazione programma 3
- ✓ **Set**: permette l'impostazione dell'ora e del giorno corrente.

Per attivare il programmatore settimanale, selezionare a display l'impostazione **Pr OF**, premere il tasto SET  e selezionare **On** utilizzando i tasti **▲ ▼** per disattivarlo selezionare **OFF**, confermare l'impostazione con il tasto SET, per uscire dalla programmazione premere il tasto ESC.

Vediamo ora come impostare la prima fascia oraria del programmatore settimanale:

✓ **Pr 1**: Questo è il programma n° 1, in questa fascia si imposta un orario di accensione, un orario di spegnimento ed i giorni ai quali applicare la fascia oraria **Pr 1**.

Premere per 2" il tasto SET  , accederemo così alla scelta dei menù d' impostazione, comparirà al display il testo **TS** , premendo i tasti ▲ ▼ possiamo scorrere i vari menù disponibili, scegliere il menù **Prog** e confermare l'intenzione di entrare in programmazione premendo nuovamente il tasto il tasto SET .

Per impostare la fascia **Pr 1**, selezionare con i tasti ▲ ▼ **Pr 1** , confermare la selezione con il tasto SET, compare brevemente al display **On P1** , impostare con i tasti ▲ ▼ l'ora ed i minuti di **accensione** della fascia **Pr 1**, confermare con il tasto SET, compare brevemente al display **OF P1** , impostare quindi con i tasti ▲ ▼ l'ora di **spegnimento** della fascia **Pr 1**, al termine dell'impostazione premere il tasto SET per confermare l'impostazione. Sono impostabili orari di accensione/spegnimento con frequenza minima di 10' (Es.: 10:00, 10:10, 10:20 ecc.ecc.)

Dobbiamo ora assegnare la fascia appena programmata ai vari **giorni della settimana**, con il tasto SET si scorrono i giorni da **day 1 a day 7** , dove day 1 è inteso come Lunedì e day 7 come Domenica, con i tasti ▲ ▼ si attiva (incolla) o disattiva (taglia) il programma **Pr 1** nel giorno selezionato al display (Esempio: On d1=attivo oppure Of d1 = disattivo)

Terminata la programmazione uscire premendo il tasto OFF.

ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE

Esempio di programmazione **Pr 1 On 07:00 / OF 09:00:** rosso=attivo verde=disattivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

✓ **Pr 2:** Questo è il programma n° 2, in questa fascia si imposta un orario di accensione, un orario di spegnimento ed i giorni ai quali applicare la fascia oraria **Pr 2**.

Permette di impostare una seconda fascia oraria, per le modalità di programmazione seguire le stesse istruzioni del programma **Pr 1**.

Esempio di programmazione **Pr 2 On 17:00 / OF 23:00:** rosso=attivo verde=disattivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

✓ **Pr 3:** Questo è il programma n° 3, in questa fascia si imposta un orario di accensione, un orario di spegnimento ed i giorni ai quali applicare la fascia oraria **Pr 3**.

Permette di impostare una terza fascia oraria, per le modalità di programmazione seguire le stesse istruzioni del programma **Pr 1 e Pr 2**.

Esempio di programmazione **Pr 3 On 09:00 / OF 22:00:** rosso=attivo verde=disattivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

ELENCO ALLARMI

Testo display utente	Descrizione allarme	Registro allarmi (CAT)
FULL	Interruzione caricamento per bruciatore troppo pieno. Il segnale FULL si manifesta quando viene riempito totalmente il serbatoio. La stufa emetterà un segnale sonoro insieme alla scritta FULL, ovviamente questo accade solo se la stufa è alimentata. nel caso in cui l'utente faccia il pieno di bioetanolo con spina staccata, all'accensione la centralina emetterà un suono perchè è raggiunto il pieno e apparirà la scritta FULL.	
LOSS	questa segnalazione avverte che c'è una fuoriuscita di bioetanolo, che può essere causata dalla tracimazione da parte dell'utente, ma anche nell'improbabile caso di perdita del serbatoio o pompa. Considerando che l'alcool evapora in breve tempo, il contenuto nella vaschetta di raccolta con il relativo stato di segnalazione a display viene ad esaurire dopo un lasso di tempo, mentre se ci fosse una perdita, dal serbatoio, dalla pompa, o da un tubo di collegamento, l'utente viene così avvisato dell'anomalia. Se l'anomalia persiste contattare il centro assistenza autorizzato.	
TILT	Blocco funzionamento per intervento sensore anticaduta della stufa. Verificare il corretto posizionamento della stufa. Se il problema persiste contattare il centro assistenza autorizzato.	
SF	Stop fiamma (interviene se la termocoppia rileva una temperatura inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma). Ripetere l'accensione. Se il problema persiste contattare il centro assistenza autorizzato.	H3
AF	Accensione fallita (interviene se in un tempo massimo di 15 minuti non compare fiamma o non è raggiunta la temperatura di avvio). Ripetere l'accensione, in caso di anomalia contattare il centro assistenza autorizzato.	H4
H5	Black out : spegnimento per mancanza energia elettrica. Ripristinare l'alimentazione elettrica, ritentare l'accensione, se persiste il problema contattare il centro assistenza autorizzato	H5
H6	Termocoppia guasta o scollegata. Contattare il centro assistenza autorizzato.	H6
H7	Anomalia temperatura (spegnimento per eccessiva temperatura) Fare raffreddare completamente la stufa, ritentare l'accensione, se il problema persiste contattare il centro assistenza autorizzato	H7
Bat1	Batteria orologio esaurita (tipo CR2032) Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato per la sostituzione	-

USO TELECOMANDO AD INFRAROSSI



Con questo tasto si può accendere o spegnere la stufa, funziona esattamente come quello posto sul display.

Tasto MENU'

A stufa avviata, premendo per due volte questo tasto si passa da modalità in automatico a quella manuale e viceversa.

Nel primo caso i tasti ▲ ▼ servono per incrementare o diminuire la temperatura ambiente obbiettivo desiderata, nel secondo caso per passare da potenza **P1 a P3 e viceversa.**

COME CAMBIARE BATTERIA TIPO 23A 12V

N.B. Rispettare le polarità della batteria

**ATTENZIONE:**

- NON spostare la stufa quando il serbatoio del combustibile è pieno per evitare che quest'ultimo trabocchi.
- NON aprire lo sportello di vetro fintanto che il fuoco è acceso o con la stufa ancora calda.
- NON cercare di ricaricare il bioetanolo a fuoco acceso o con la stufa ancora calda.
- NON movimentare assolutamente la stufa a fuoco acceso.
- NON usare la stufa nei seminterrati.
- NON inserire la spina alla presa elettrica con le mani bagnate.
- In caso di utilizzo di un combustibile non idoneo la fibra all' interno del bruciatore potrebbe essersi danneggiata. Non usare la stufa e contattare il centro assistenza o il rivenditore.
- Prima di utilizzare le stufa osservare con accuratezza tutte le precauzioni riportate in questo manuale e sull' apparecchio.
- Conservare il bioetanolo all' interno del proprio recipiente, ben chiuso, lontano da fonti di calore, scintilla, fiamme libere o superfici riscaldate.
- NON fumare durante le operazioni di ricarica o in vicinanza del bioetanolo.
- Nell' utilizzo del bioetanolo attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sull' etichetta o sulla scheda di sicurezza del prodotto.
- Mezzi di estinzione incendio: estintore CO₂, polvere estinguente, getto d' acqua.

7.PULIZIA e IMMAGAZZINAMENTO DELLA STUFA

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia assicurarsi sempre che la stufa sia spenta e raffreddata, assicurarsi inoltre che la spina sia staccato dalla presa.

Mantenere pulite dalla polvere tutte le superfici della stufa ,utilizzando un panno umido.

Pulire periodicamente la griglia di ingresso aria del ventilatore posizionata sul retro della stufa utilizzando un aspirapolvere.

Per la pulizia del vetro utilizzare un panno umido o prodotti specifici per i vetri.

Mantenere pulite tutte le parti interne della stufa. E' opportuno pulire periodicamente il bruciatore durante la stagione d'uso della stufa, se non si utilizza la stufa per un lungo periodo o d'estate svuotare completamente il serbatoio, lasciare bruciare totalmente il combustibile, aspettare che la stufa si raffreddi, aprire il tappo di rifornimento e con l' aiuto della pompa manuale in dotazione travasare il bioetanolo rimanente in una tanica per bioetanolo.

Tutte le operazioni di manutenzione vanno eseguite a stufa spenta e ben raffreddata. Mantenere la stufa in un ambiente pulito e al riparo dall'umidità.

8.GUIDA ALLA SOLUZIONE DI PICCOLI PROBLEMI

La stufa non si accende in modalità stand by:

Verificare la presenza di tensione elettrica ed il corretto inserimento delle prese, verificare il fusibile della presa elettrica. Se il problema persiste contattare l' assistenza tecnica qualificata.

Fuoriesce fumo:

Combustibile non idoneo, o presenza di materiale infiammabile estraneo nel serbatoio o all'interno della stufa. Spegner la stufa e verificare il combustibile usato.

Il braciere si annerisce:

E' normale che il braciere si possa annerire è dovuto al calore e alla fiamma che va a lambire l' acciaio. Attendere che la stufa si raffreddi, pulire eventuali tracce di fuliggine residue sul bruciatore con un panno umido.

La stufa si spegne:

Verificare livello del bioetanolo.

La stufa non si accende:

Verificare il livello di bioetanolo.

Sul display appare H5:

Black out : spegnimento per mancanza energia elettrica (vedi tabella elenco allarmi)

Sul display appare H6:

Termocoppia guasta o scollegata (vedi tabella elenco allarmi)

Sul display appare H7:

Anomalia temperatura (spegnimento per eccessiva temperatura) (vedi tabella elenco allarmi)

Il telecomando non funziona:

Controllare stato batterie

Per qualsiasi tipo di intervento tecnico contattare il centro di assistenza autorizzato!!

9.GARANZIA

La garanzia ha una durata di 24 mesi dalla data di acquisto ed è estesa a tutte le parti. Essa decade qualora la stufa venga utilizzata in modo non appropriato o manomessa da personale non qualificato.

Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono riparati gratuitamente (pezzi e manodopera) con il solo addebito del diritto di uscita .

Rifiutiamo espressamente qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.

La presente garanzia non è valida se le riparazioni o sostituzioni non sono effettuati da personale autorizzato o se vengono montati sull'apparecchio dei pezzi non originali.

I componenti che a giudizio del centro di assistenza sono ritenuti difettosi saranno sostituiti in garanzia.

La garanzia non si applica alle parti danneggiate durante il trasporto.

Le spese di invio della stufa o dei pezzi sono sempre a carico dell'acquirente.

La garanzia di 24 mesi si applica solo per un utilizzo domestico, per l'uso professionale è di 12 mesi. Alla fine del presente manuale troverete il tagliando di garanzia da compilare, ritagliare e spedire o effettuare la compilazione del form presso il nostro sito internet www.tecnoairsystem.it

IN CASO DI GUASTO E/O CATTIVO FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO, CI SI DEVE RIVOLGERE ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE QUALIFICATO DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA.

I dati e le caratteristiche indicati nel presente manuale non impegnano la ditta costruttrice, che si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri modelli in qualsiasi momento. La ditta costruttrice inoltre non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivati dalla mancata osservanza delle norme riportate nel presente manuale.


CERTIFICATO DI GARANZIA STUFA BIOETANOLO RUBY

Tecno Air System s.r.l.
 via Plovega, 10 - 31010 Paderno del Grappa (TV)
 tel. 0423 948800 Fax 0423 948821
 www.tecnoairsystem.it info@tecnoairsystem.it

Da inviare entro 8 giorni dall'acquisto a:

Dati del cliente

Nome e cognome: _____

Indirizzo: _____

Città: _____

Telefono: _____

Mail: _____

Firma _____

C.A.P. _____

Provincia: _____

Dati della macchina

Descrizione _____

Matricola _____

Data d'acquisto _____

Rivenditore (timbro e firma)

La garanzia è valida alle condizioni riportate sul libretto.
 Allegare alla presente la fattura o lo scontrino fiscale comprovante l'acquisto o loro copia

UNA GARANZIA TECNO AIR SYSTEM

1. Prima dell'accensione della stufa, vogliate cortesemente leggere bene le modalità d'uso.
2. Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono riparati gratuitamente (pezzi e manodopera) con il solo addebito del diritto di uscita. Rifiutiamo espressamente qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.
3. La presente garanzia non è valida se riparazioni e o sostituzioni sono eseguite da tecnici non autorizzati o se vengono installati sull'apparecchio dei pezzi non originali.
4. La garanzia non si applica ai pezzi che sono sottoposti ad una normale usura e a tutte le parti eventualmente danneggiate durante il trasporto.
5. La garanzia è valida unicamente nell'ambito di un utilizzo che rispetti il modo d'impiego e a condizione che venga impiegato come combustibile il bioetanolo Ecofire o equivalente.
6. Le spese di invio della stufa o dei pezzi sono sempre a carico dell'acquirente.
7. La garanzia ha validità unicamente sul territorio nazionale.
8. I nostri prodotti sono testati con bioetanolo Ecofire, perciò ne raccomandiamo l'uso
9. Il diritto di garanzia è valido previa registrazione nel sito web www.tecnoairsystem.it/it/garanzie.html scaricando la ricevuta, in alternativa completate il modulo ed inviatelo a:

TECNO AIR SYSTEM SRL-

Via Piovega, 10 – 31017 Paderno del Grappa (TV) Italy

10. IMPORTANTE:

- Non utilizzare che bioetanolo conservato in maniera appropriata.
- Assicuratevi che la tanica sia sigillata.
- Non utilizzate mai un combustibile diverso dal bioetanolo Ecofire o equivalente
- L'impiego di bioetanolo Ecofire è garanzia di un funzionamento ottimale della vostra stufa e della vostra sicurezza.

11. IMMAGAZZINAMENTO DEL COMBUSTIBILE:

- Immagazzinate il Vostro bioetanolo Ecofire al riparo dal sole o sorgenti di calore.
- Non immagazzinate il Bioetanolo in un recipient in vetro che abbia contenuto un altro combustibile.

12. UTILIZZO DELLA STUFA

- Utilizzate la vostra stufa in una stanza sufficientemente areata ed esente da vapori infiammabili.
- Non utilizzate la stufa Ruby a bioetanolo in una stanza sottodimensionata. Volume Minimo: 45 mcubi.
- Non spostare la stufa quando il serbatoio del combustibile è pieno.
- Non aprire lo sportello fintanto che il fuoco è acceso.
- Non cercare di ricaricare il bioetanolo a fuoco acceso.
- Non movimentare la stufa a fuoco acceso.
- Prima di eseguire una nuova ricarica di combustibile lasciare raffreddare la stufa in modo sufficiente.
- Tenere la stufa ad una distanza adeguata da mobili e material infiammabile.
- Non appoggiare nessun oggetto sul coperchio dell'apparecchio.
- Spegner la stufa prima di uscire o coricarsi.

IMPORTANTE: il certificato di garanzia va conservato ed esibito, completo in ogni suo punto, ad ogni richiesta di assistenza. Pena la decorenza della garanzia.

WARNING:

DURING THE FIRST IGNITIONS, THE EMANATION OF ODORS CAN OCCURE/AP-PEAR DUE TOOVERHEATING OF THE COMPONENTS THAT CAN BE WASTE OR HAVE SCRAPS. ONCE RESIDUES AND PAINT HAVE BEEN STABILIZED, THE SMELL WILL DISAPPEAR.



DO NOT FILL FUEL INTO THE OPEN FLAME



DO NOT FILL FUEL INTO THE HOT BURNER



READ MANUAL BEFORE INSTALLATION AND USE

RUBY

COMPACT



*The Ruby Compact is
made in Italy*

Dear customer,

thanks for the trust granted us by choosing our product. Our products are designed and manufactured in compliance with safety standards with quality materials and a deep experience in production processes. In order to obtain the best performance, we suggest to read the instructions carefully. It is very important that this instruction book, part of the appliance be kept safely for any future consultations. If the equipment would be sold or transferred to another person, make sure that the book has delivered to the user, in order to be informed about the operations and the warnings of the machine.

INDEX

1. Safety instructions.
2. Some hints for environmental protection.
3. Technical specifications.
4. Installation.
5. Working.
6. Ignition/functioning/programming.
7. Stove cleaning and storage.
8. Guide to solve small problems.
9. Guarantee.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

The use of this stove is very simple, however, it is important to read this booklet entirely before you install and use for the first time the stove.

In this way, you get the best performance, avoid wrong behavior, use your stove safely and respect the environment.



Danger



**Beware possible
overflowed fuel**



Do not use gasoline



**USE ONLY BIOETHANOL
ECOFIRE OR EQUIVALENT**

DURING USE

- This stove must be used only by adults. People with disabilities can use the stove only if they have benefited, through the intermediary of a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning the use of the equipment.
- Before any ignitions check the stove, the customer is responsible for accidents people or for any damage due to do not observance these instructions.
- Make sure that minors do not use with the appliance.
- Modifying or merely trying to modify the characteristics of this product it is forbidden.
- Always keep this appliance clean.
- Avoid its placing close to curtains and other flammable objects.
- Do not insert objects inside or on the stove during or after use.
- Do not extinguish the flame with water or blowing on the flame.
- During filling, take care not to overfill bioethanol and in case any overspill shall be removed before lighting the appliance.
- Do not cover the stove during or just after use.
- Do not leave the stove unattended during use.
- Do not add wheels on the stove and do not put the stove in / on a cart or trolley.
- Do not use the stove as a cooking appliance.
- The external parts of this stove become hot while it is operating and remain hot for a while even after it is switched off. Keep minors and pets out of reach until the equipment cools down.
- Do not use the stove in the basement level.
- Always use liquid fuel pure bioethanol, do not use other fuels such as gasoline.
- Do not mix bioethanol fuel with fragrant aromas.
- Use of an improper fuel may cause fire.
- Turn off the stove and wait until it is thoroughly cooled before refilling the tank.
- Ventilate the room for few minutes every hour when the stove is in use. Never use the stove without having correctly ventilated the room.
- Use the stove where there is a natural exchange of air with free openings that guarantee an air recirculation of 0,50 v/h. Minimum room volume is 45 m³.
- Use the stove in a places where there is a natural exchange of air guaranteed by free openings.
- Turn off the stove and make sure that the flame is extinguished before falling asleep or go out.
- Use the stove on a plane surface. Avoid locations subject to vibrations. Do not carry the stove if fuel is contained in the tank, first provide to empty it.
- Keep sprays and volatile flammable liquids such as gasoline, diesel fuel, solvents, etc, away from the

stove.

- The stove can release combustion residues in the room. Use the stove only in well-ventilated rooms.
- The stove must be only connected by electrical systems comply with the national standards reference.
- Do not remove the ventilation grid and do not put any things through in.
- It is allowed use the only power cable provided.
- The flame may be weak at the beginning. Wait 15 minutes to leave time for the burner to reach the optimum operating temperature and the flame will stabilize at its normal height.
- Before acting on the adjustment you should wait for the stove becomes hot.
- On the top of the stoves is set up an essences holder container. It is advisable to pour few drops of perfumed oil, diluted with water. The heat of the stove will facilitate the misture evaporation spreading a pleasant scent. * Use exclusively essences suitable for this type of application.

SPECIAL WARNINGS

- Verify the integrity of electrical cable, if it's damaged contact the service center for the replacement.
- Make sure the power supply is properly installed and use it only to feed the stove. Remove the power cord from the plug when not using the stove for a long time.
- Dust on the plug causes insulation deterioration and can give rise to a short circuit or overheating. Clean the plug periodically.
- Remove the power cord from the outlet by holding the plug, unlike the wire inside it can break creating a short circuit.

INSTALLATION AND MAINTANCE

- This appliance is intended for a domestic or similar use.
- Place the stove in a plane and stable position.
- Make sure that the floor can support the weight of the stove.
- Keep a minimum distance on each side, in front and above of 50 cm and 10 cm at the rear and do not place it close to flammable materials.
- Implement all precautions in order to avoid tha accidental fall of flammable objects above/on the fireplace.
- Use in properly ventilated areas.
- Do not use in places hermetically closed.
- Do not use in dusty places.
- Whatever type of technical action or repairs should be performed by qualified personnel.
- After unpacking the appliance make sure that the product is not damaged. In case of damage, contact your dealer before starting up the appliance.
- The Manufacturer declines all responsibility if the safety rules are not compliet with.
- The stove can leave residual combustion products into the room. Use only in well-ventilated room.

2. SOME HINTS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION

PACKAGE

- All the packing materials are environmentally friendly and they can be recycled. Please help in preserving the environment, by using the proper channels of separate collection of rubbish.

PRODUCTS DISUSED

- Products dismissed or no longer usable are not worthless wastes. Through the environmentally safe disposal, different materials used in the production of your appliance can be recovered.

- Keep informed about current disposal options from your dealer or from your Local Council.
- Before scrapping the appliance, cut the power cord and make it useless.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS **RUBY COMPACT**



WIDTH	mm	486
DEPTH	mm	350
HEIGHT	mm	820
BIOETHANOL TANK CAPACITY	litri	5
NET WEIGHT	kg	36
GROSS WEIGHT	kg	40
FUEL		BIOETHANOL ECOFIRE

NOMINAL OUTPUT	Kw	3,8
AUTONOMY RANGE	ore	25
MAXIMUM CONSUMPTION	LT/h	0,5
MINIMUM CONSUMPTION	LT/h	0,2
ADJUSTABLE FEET	kg	51
RATED POWER	W	60
SUPPLY VOLTAGE	V~	220
NOMINAL FREQUENCY	Hz	50
ELECTRIC INSULATION CLASS		1
INTERNATIONAL PROTECTION		IP 20
WARRANTY		2 years

4. INSTALLATION

UNPACKING

- Open the carton being careful do not damage the appliance with sharp tools,
- gently pull up the stove out from the packing, beware the glass,
- remove all protections and packing materials before using the stove and make sure that you have removed all the accessories inside: pump, lighter WP18, essence holder, feet, booklet instructions, electrical tools, all of the stickers and the internal packagings parts of the stove.

INSTALLATION

After unpacking the appliance, place it in a secure and stable place that has been awarded, making sure that there is enough space for the preliminaries.

Make sure to place the stove in a right position to avoid possible impacts.

Be sure to leave the fan air intake grid always free.

The stove does not require a chimney, anyway the room must be ventilated for a few minutes each hour of use.

The stove must be installed in compliance with the following safety conditions:

-Keep a minimum distance on the sides, in front of and above of 50 cm and 10 cm on the back by an average of flammable materials;

-If the stove has installed on a floor that can be damaged, place in between a layer of heat insulating materials;

This stove cannot be used in place tightly closed, or too small as campers, trailers, passenger cars, boats...

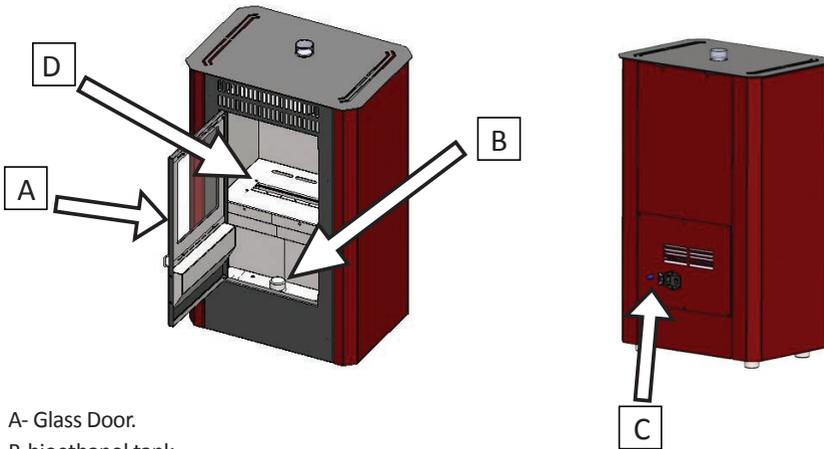


FUEL TO BE USED

Do not use gasoline, diesel, fuel, solvents or other fuels.
Use of an improper fuel may cause explosions and fire!

**Use only Bioethanol Ecofire
Or equivalent**

5. WORKING



- A- Glass Door.
- B-bioethanol tank
- C-ON-OFF switch
- D-Burner

The stove exclusively works with bioethanol ECOFIRE or equivalent.

The bioethanol feeding take place as follows:

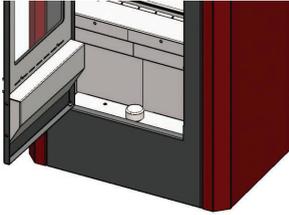
WARNING:

FILL ONLY WHEN THE STOVE IS OFF AND COLD.

THE REMOTE CONTROL OR DISPLAY MUST BE IN POSITION OFF

AND DO NOT MAKE PRESENCE OF FIRE IN THE BURNER

(The main switch on the back of the stove must be in ON position because all safety devices are active)



1. OPEN THE DOOR
2. UNSCREW THE TOPPER
3. POUR THE BIOETHANOL INTO THE TANK THROUGH THE OPENING USING THE SIPHON PUMP INCLUDED
4. A SOUND SIGNAL WILL SHOW THE CORRECT FILLING OF THE TANK. BE CAREFUL DO NOT OVERFLOW THE BIOETHANOL
5. SCREW THE COVER
6. CLOSE GENTLY THE DOOR



WARNING:

DO NOT MOVE THE STOVE WHILE IS BURNING
DO NOT REFILL THE STOVE WHILE THE FLAME IS ON



be careful with an insufficient quantity of bioethanol, the stove may not burn or be lighted



**BE CAREFULL TO OVERFLOW FUEL
RISK OF FIRE!!!**

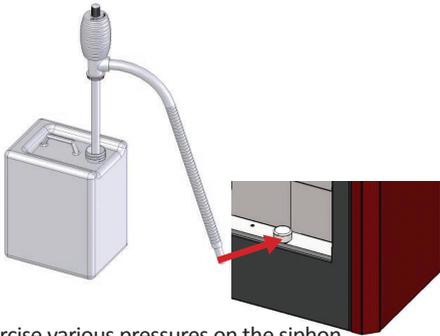
USE OF THE SIPHON PUMP



Turn clockwise (on position)
the knob at the top



Dip the rigid pipe inside the bioethanol
tank and the flexible pipe inside the stove
tank.



Exercise various pressures on the siphon
bulb until the bioethanol starts coming
out



Finish filling the stove tank, turn the knob
off, turn it anticlockwise, This way you
empty the siphon pump



**WARNING: DO NOT POUR THE BIOETHANOL
DIRECTLY ON THE BURNER !!!**

CONTROL PANEL



DESCRIPTION OF SYNOPTIC PANEL BUTTON



ON/OFF Button, also need to save/exit from menù



Selection key: AUTOMATIC – MANUAL – ventilation – adjustment menù



Key - for DECREASE power / temperature and backward scroll of the selected datum.



Key + for INCREMENT power / temperature and scroll ahead of the selected value.

DESCRIPTION SYNOPTIC PANEL ICONS

Turning the led on the symbols indicates the following:



The LED lights up indicating the fan's operation



The LED lights up indicating the bio-ethanol load operation.



The LED lights up indicating that we are operating within the parameter menu (Only for Authorized Service Centers)



The LED indicates active timer, an automatic time schedule has been selected

DISPLAY TEST INDICATIONS

DISPLAY TEST	SIGNIFICATO
OFF	Extinguishing phase in progress, lasting about 10 minutes
AC	First-stage stove ignition, bioethanol loading and waiting for flame ignition
AR	second stage ignition stove, flame enrichment.
PA	Step followings ignition phases
PH	Phase heating stove
P1-P2-P3	Power level set
10...30°C	Degree desired temperature in the stove room
SF	Stop Flame: Operation block for likely bioethanol depletion
CP-TS-PA	Control menu available exclusively for CATs (Technical Support Center)
AF	Ignition failure: ignition failure block
H1....H7	Allarm system, the number identifies the alarm causes
Bat1	Finished clock battery (type CR2032)

When the stove is in stand by mode, it visualizes on display OFF if the stove is in MANUAL or AUTOMATIC mode.

6. IGNITION/FUNCTIONING/ PROGRAMMING

Position the switch **C** in position ON,



On stand-by stove press the ON/ OFF button and start the ignition procedure.



On display it visualizes the text **AC** (a); overcame some control cycles and following when the ignition occurs, on the display it visualize the text **AR** (heating ignition), this phase will last for some minutes it allowing the correct ignition and heating of the heater exchange.

After a few minutes, the heater will go off during the cleaning phase **PA**, following on heating phase will be on display **PH** and following in work phase, indicating the selected power in case of manual operation, or indicating the selected temperature in the case of automatic operation.

SHUTDOWN

Pressing the ON/OFF button while the stove is lit it start the shutdown phases which it will provide:

- a) Interruption of fuel load.
- b) Exhaustion of the fuel present in the burner while keeping the fan working.
- c) Cooling the body stove while keeping the fan working (usually x 10')
- d) The "OFF" indication on the display with the missing minutes at the end of the shutdown



During the switch off phase, it will not be possible to switch on the stove again, after switching on the system, it automatically switches back to standby mode.

MANUAL FUNCTION

In the manual function mode it set the power to make the stove work, regardless of the room temperature in which it is installed.

To select the MANUAL mode press the button set.



For example to set on the display P2 (power 2)

It is possible to increase the power pressing the button +



Or for decrease pressing the button -



AUTOMATIC FUNCTION

In the AUTOMATIC operating mode it can set the wished temperature where the stove it placed.

The stove, automatically, modulates the powers in function of differences between the wished temperature (on the display) and the temperature detected by the probe; when the desired temperature is reached the stove will work at the minimum power taking on power 1 (minimum power).

To select the AUTOMATIC mode press the button set .

Set on the display example 20°C .

It is possible to increase the wished temperature pressing the button +



or it decrease pressing the button -



In AUTOMATIC mode

The display shows alternately, the desired temperature and the power automatically selected by the modulating system

REMOTE ACTIVATION FUNCTION (AUX port)

Using a special connection cable (code LINX000600), you can turn the stove on / off using a remote device such as: a GSM telephone activator, a WiFi modem, an environment thermostat, a consensus from a home automation system.

For this connection, contact your authorized service center,

Recommending the use of a device with clean contact with the following logic:

Open contact = stove off

Closed contact = stove switched on

Activation and deactivation takes place with 10 "delay from the transfer of the last command.

In case of connecting the remote activation door, you can still turn the stove on and off from the control panel; The stove will always be energized respecting the last received order, turning it on or off.

CAUTION, only for timer versions: Activating the internal timer program (see Weekly Programming Setting) automatically excludes remote activation (aux port), this is to avoid conflicts of programmed activations.

SELECT CLOCK TIME

Push for 2" the button SET , we access in order to choose from the menu setup, it will appear on the display the text **TS**, pressing the button ▲▼ we can slide the various menù available, choose the menù **Prog** and confirm to enter in programming and pressing again the button SET

To set the time, with the button ▼ select on the display SET, confirm the selection pushing the button SET , then set the current time:

With the key ▲ we increase the time of 15' each pression, with the button ▼ we decrease the time of 1'each pression; give confirm the setting with the button SET, so set the current week day by the buttons ▲▼(e.g., Monday=Day 1), give confirm the setting with the key SET, to exit from the setting pushing the key ESC.

WEEKLY PROGRAMMER SETTING

Push for 2" the button SET , we accede in order to choose the setting menu, it will appear on the display the text **TS**, pressing the buttons ▲▼ it can slide the various available menu, to choose the menù **Prog** and confirm the intention to enter in programming by pressing the key SET

Pressing the keys ▲▼ we can slide the setting of the time:

- ✓ **Pr OF**: enable (On) or disable (OF) completely the using of weekly timer
- ✓ **Pr 1** : Programming band program 1
- ✓ **Pr 2** : Programming band program 2
- ✓ **Pr 3** : Programming band program 3
- ✓ **Set**: it allows to set the current time.

To activate the weekly program, select Pr OF on display, push the button SET  and select **On** with the keys ▲▼ to enable select **OFF**, confirm the setting with the button SET, to exit from the programming it push the button ESC.

How to set the first time zone of the timer weekly:

- ✓ **Pr 1**: This is the n° 1 program, in this time it set a power on time, a turn off time and the days to witch the Pr 1 applied.

Push for 2" the button SET , it will access at the setting menù, it will appear on the display the text **TS**, pressing the buttons ▲▼ it allows slide the various available menù, choose the menù **Prog** and confirm the purpose to enter in the programming pushing again the key SET.

To set the programm **Pr 1**, select with the buttons ▲ ▼ **Pr 1** , confirm the selection with the button SET, it appears on the display **On P1** , set with the buttons ▲ ▼ the hours and the minutes of **ignition** in program **Pr 1**, confirm with the button SET, it appears on display **OF P1** , so set with the buttons ▲ ▼ the time of **shutdown** in the program **Pr 1**, at the end of the setting push the button SET to confirm the setting. Are adjustable the timing of light on/shut down with minimum frequency of 10' (Es.: 10:00, 10:10, 10:20 ecc.ecc.) We have to assign the time just programmed in the days of the week, with the button SET it slides the days from **day 1 to day 7** , the name day 1 is understood as monday and day 7 as sunday, with the button ▲ ▼ we activate (stick) or deactivate (cut) the program **Pr 1** in the selection day on display (Example: On d1=activate or Of d1 = deactivate)
 Finish the setting exit pushing the button OFF.

EXAMPLE OF WEEKLY SETTING

Example of setting **Pr 1 On 07:00 / OF 09:00**: red=on green=off

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

✓ **Pr 2:** This is the program n° 2, in this program it set a time of switch on, a shutter release time and the days while to apply the time slot **Pr 2**.
 It allows to set a second time slot, for the programs types following the same instructions of the program **Pr 1**.

Example of setting **Pr 2 On 17:00 / OF 23:00**: red=on green=off

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

✓ **Pr 3:** This is the program n° 3, in this program it sets an ignition time, a switch off time and the days while apply the time slot **Pr 3**.
 It allows to set a third time slot, for the setting modality follow the same instruction of the programm **Pr 1 e Pr 2**.

Example of setting **Pr 3 On 09:00 / OF 22:00**: red=on green=off

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

ALARM LIST

Testo display utente	Alarm description	Alarm log (CAT)
FULL	Load interruption for burner too full. The FULL signal occurs when the tank is completely filled. The stove will emit a sound signal along with the word FULL, obviously this only happens if the stove is powered. If the user fills the bioethanol full with a disconnected plug, the unit will emit a sound when it is switched on because it is full and the word FULL will appear.	
LOSS	This signal warns that there is a bioethanol spill that can be caused by the user's tapping, but also in the unlikely event of a tank or pump leak. Since alcohol evaporates in a short time, the content in the collecting pan with its display status disappears after a period of time, whereas if there is a leak, tank, pump, or tube Of the connection, the user is then notified of the anomaly. If the problem persists, contact your authorized service center.	
TILT	Operation block for anti-fallen stove sensor operation. Check the correct positioning of the stove. If the problem persists, contact your qualified service center.	
SF	Flame Stop (if the thermocouple detects a temperature lower than a set value, interpreting this as a flame-out). Repeat the ignition. If the problem persists, contact your authorized service center.	H3
AF	Ignition failure (if a flame does not appear in a 15 minute time or the start temperature is not reached). Repeat the ignition, if an error occurs, contact your authorized service center.	H4
H5	Black out: power off for power failure. Reset the power supply, restart the ignition, if the problem persists, contact your authorized service center	H5
H6	Thermocouple faulty or disconnected. Contact your authorized service center.	H6
H7	Temperature abnormality (Switch off at excessive temperature) Fully cool the stove, restart the ignition, if the problem persists contact the authorized service center	H7
Bat1	Battery clock finished (type CR2032) Contact the service center	-

USE OF INFRARED REMOTE CONTROL



With this button it can switch on or off the stove, it works right as that kept on display.

Key MENU'

When the stove is starting, pushing for twice this button to switch from automatic mode to manual mode and.

In the first case the buttons ▲ ▼ need to increase or decrease the wish room temperture, in the second case to switch from power P1 to P3 and opposite.

HOW TO CHANGE THE BATTERY TYPE 23A 12V

N.B. respect the battery polarity



CAUTION:

- **DO NOT** move the stove when the fuel tank is full to prevent it from over flowing.
- The stove must be lit with inserted burner inside the stove and closed glass door.
- **DO NOT** open the glass door until the fire is burning or with still hot/warm stove.
- **DO NOT** recharge the bioethanol until fire is burning or with still hot/warm stove.
- **DO NOT** move absolutely the stove with fire burning.
- **DO NOT** use the stoves in the basement level.
- **DO NOT** have wet hands when connecting the power plug.
- Light the fire with lighters only with long-barreled supplied type WP18 (long 18cm) avoiding to place your hands directly above the fuel to ignite it.
- If we use the stove with a not suitable fuel, the fiber inside the burner may be damaged. Do not use the stove and contact the service center or your shop
- Store the Bioethanol inside his own bin, keep closed, away from heat sources, sparks, free flames, hot surfaces and directly sunlight.
- Do not store the Bioethanol bins in the same room of the stove an at least keep a minimum distance of 5 meters from the stove.
- Do not smoke during the refilling up or next to the combustible.
- Carefully when you use the bioethanol to follow the right instructions on the label bin and on the data sheet.
- Fire extinguish tools: Extinguisher CO₂, extinguishing powder, water jet

7. STOVE CLEANING AND STORAGE

Keep clean from dust all surfaces of the stove and using a damp cloth .

To clean the glass using a damp cloth or specific products for glass.

Keep clean all the internal parts of the stove .

Clean periodically the fan air intake located on the back of the stove and it using a vacuum cleaner.

It is advisable to periodically clean the tank during the season of use the stove (if you do not use the stove for a long time or during the summer keep empty the tank) leaving completely burn the fuel , wait for the stove become cool and remove the tank by taking out from the attached to the stove. Clean off any combustion residues with a damp cloth (use of a hand protection gloves for maintenance work) , put it back into the place. All maintenance operations must be performed with the stove off and well cooled .keep the stove clean and dry .

Keep pets and minors away from the combustible.

8. GUIDE TO SOLVE SMALL PROBLEMS

The stove do not start in stand by mode:

Check for electrical voltage and correct plug insertion, check the electrical outlet fuse. If the problem persists contact qualified service technician.

Smoke comes out:

Unsuitable fuel, or presence of flammable material outside the tank or inside the stove.

The burner darkens:

It is normal for the brazier to blacken is due to the heat and the flame that goes to squeeze the steel. Wait for the stove to cool down, clean any traces of residual soot on the burner with a cloth wet.

The stove comes off:

Check the bioethanol level.

The stove do not start:

Check the bioethanol level

On display appear H5:

Black out : shutdown lack of electricity (see alarm list table)

On display appear H6:

Thermocouple faulty or disconnected (see alarm list table)

On display appear H7:

Temperature anomaly (switch off for excessive temperature) (see alarm list table)

The remote control doesn't work:

Check battery level

In case of damage and/or malfunction of the appliance, please refer to qualified service center only.

9. GUARANTEE

Warranty period is 24 months from date of purchase and extended to all parties. It expires if the stove is improperly used or tampered by unauthorized personnel.

All defects in materials and workmanship are repaired free of charge (parts and labor) with the only charge of the exitfee.

Expressly reject any claim or demand compensation.

This warranty is not valid if repairs or replacements are not performed by authorized personnel or if not-original parts are fitted on.

Components in the opinion of the service center are considered to be defective will be replaced under warranty. Warranty is not applied to parts damaged during delivery.

24 months warranty applies only for domestic use, commercial use is only valid for 12 months. Stove or spare parts delivery costs are always charged to the buyer.

At the end of the present instruction manual you will find the warranty card to fill in, cut out and send to Tecno Air System

IN CASE OF DAMAGE AND / OR MALFUNCTION OF THE APPLIANCE, PLEASE REFER TO QUALIFIED SERVICE STAFF ONL

Data and characteristics indicated here in do not bind the manufacturer, who reserves the right to make changes to its products at any time. The manufacturer does not assume any responsibility for damage to person or property resulting from failure to comply with the rules provide in this manual.



BIOETHANOL STOVE		RUBY		To be sent within 8 days from the purchase date to:	
CUSTOMER DATA			APPLIANCE DATA		
Name and surname:		Address:		Description:	
_____		_____ postal code		_____	
_____		_____ city:		_____ Registration number:	
_____		_____ district:		_____	
tel:		_____		_____ Purchasing data:	
_____		_____		_____	
E-mail:		_____		dealer (stamp and signature)	
_____		_____			
signature		<small>The warranty is valid under the conditions described in the booklet. Please attach your invoice or fiscal receipt certifying the purchase or copy of them.</small>			

TECNO AIR SYSTEM GUARANTEE

1. Before switching on the stove, please read carefully the use instructions.
2. All defects in materials and workmanship are repaired free of charge (parts and labor) with the only charge of the exit fee. Expressly reject any claim or demand compensation.
3. This warranty is not valid if repairs or replacements are not performed by authorized personnel or if non-original parts are fitted on.
4. Warranty is not applied to parts which are subject to normal usury and to parts damaged during delivery.
5. Warranty is valid only in the use context that respects way of employment and on condition that only Ecofire bioethanol or equivalent fuel is used.
6. stove or spare parts delivery costs are always charged to the buyer.
7. Warranty is valid only on national territory.
8. Our products are tested with Ecofire bioethanol, therefore we strongly recommend the use.
9. The product is covered by 2-year warranty upon registration on our website www.tecnoairsystem.it/it/garanzie.html uploading the invoice or receipt. As an alternative, the registration form, duly completed and signed, can be sent within 8 days to:

TECNO AIR SYSTEM SRL
VIA PIOVEGA 10
31017 PADERNO DEL GRAPPA (TV)

10. IMPORTANT:

- Use only Ecofire bioethanol or equivalent fuel properly stored.
- Make sure the tank is sealed.
- Never use other fuel than bioethanol.
- Use of Ecofire bioethanol or equivalent fuel, is warranty of stove optimal functioning and for your safety.

FUEL STORAGE:

- Store the Ecofire bioethanol or equivalent fuel, away from direct sunlight or heat sources.
- Do not store the Ecofire bioethanol or equivalent fuel in a glass or container that has contained another fuel.

11. STOVE USE:

- Use your stove in a room sufficiently ventilated and free of flammable vapors.
- Do not use bioethanol Ruby solve in a room too small.
- Do not move the stove when the fuel tank is full.
- Do not open the door until the fire is burning.
- Do not try to recharge the bioethanol fire burning.
- Do not move the stove fire burning.
- Before starting a new fuel recharge let the stove cool sufficiently.
- Keep the stove at a safe distance from flammable materials and furniture.
- Do not place anything on the cover.
- Turn off the stove before leaving or falling asleep.

Important: the warranty must be preserved and exhibited, fully completed, each time an assistance is required. Penalty decadence of warranty.

TecnoAir
System | idee
per vivere
meglio

Via Piovega, 10 31017 Paderno del Grappa (TV)

Tel. +39 0423 948800 | fax +39 0423 948821

www.tecnoairsystem.it | info@tecnoairsystem.it